

ES AIRQ SENSOR WI-FI DE CALIDAD AIRE INTERIOR CAI

Interfaz para el multi-control y multi-monitorización de la calidad del aire de una zona en un sistema Airzone. Conexión inalámbrica a red mediante Wi-Fi. Acabado en acero y cristal.

Funcionalidades:

- Indicador del estado de la calidad del aire: Buena (verde), Media (amarillo) y Baja (rojo). Los límites pueden ser configurados.
- Lectura de humedad relativa, CO₂, PM 2.5 y 10 y TVOC de la zona. El peso de cada variable puede ser configurado.
- Gestión de ventilación mecánica controlada a través de señal 0-10V o on/off remoto.
- Gestión de una compuerta motorizada para la ventilación.
- Control y monitorización desde App Airzone Cloud (Android / iOS).
- Integración con Modbus RTU.

FR AIRQ SENSOR WI-FI DE QUALITÉ DE L'AIR INTÉRIEUR (QAI)

Interface de multi-contrôle et de multi-surveillance de la qualité de l'air d'une zone dans un système Airzone. Accès sans fil au réseau via Wi-Fi. Finition en acier et verre.

Fonctionnalités:

- Indicateur de l'état de la qualité de l'air: Bonne (vert), Moyenne (jaune) et Faible (rouge). Les limites peuvent être configurées.
- Mesure de l'humidité relative, du CO₂, des PM 2.5 et 10, et des COVT de la zone. Le poids de chaque variable peut être configuré.
- Gestion de la ventilation mécanique contrôlée via un signal 0-10V ou marche/arrêt à distance.
- Gestion d'un registre motorisé pour la ventilation.
- Contrôle et surveillance depuis l'application Airzone Cloud (Android / iOS).
- Intégration avec Modbus RTU.

EN INDOOR AIR QUALITY (IAQ) WI-FI AIRQ SENSOR

Interface for multi-controlling and multi-monitoring air quality in a zone in an Airzone system. Wireless Wi-Fi connection. Finished in steel and glass.

Functionalities:

- Air quality status indicator: Good (green), Medium (yellow), and Low (red). Limits can be configured.
- Readings of relative humidity, CO₂, PM 2.5 and 10, and TVOC in the zone. The weight of each variable can be configured.
- Management of controlled mechanical ventilation through 0-10V signal or remote on/off.
- Management of a motorized damper for ventilation.
- Control and monitoring from Airzone Cloud App (Android / iOS).
- Integration with Modbus RTU.

IT AIRQ SENSOR WI-FI DI QUALITÀ DELL'ARIA INTERNA (IAQ)

Interfaccia per il multi-controllo e il multi-monitoraggio della qualità dell'aria in una zona all'interno di un sistema Airzone. Connessione alla rete Wi-Fi. Finitura in acciaio e vetro.

Funzionalità:

- Indicatore dello stato della qualità dell'aria: Buono (verde), Medio (giallo) e Basso (rosso). I limiti possono essere configurati.
- Lettura dell'umidità relativa, del CO₂, dei PM 2.5 e 10 e del TVOC nella zona. Il peso di ciascuna variabile può essere configurato.
- Gestione della ventilazione meccanica controllata tramite segnale 0-10V o attivazione/spegnimento remoto.
- Gestione di una serranda motorizzata per la ventilazione.
- Controllo e monitoraggio dall'App Airzone Cloud (Android / iOS).
- Integrazione con Modbus RTU.

PT AIRQ SENSOR WI-FI DE QUALIDADE AR INTERIOR (QAI)

Interface para multi-controle e multi-monitoramento da qualidade do ar de uma zona em um sistema Airzone. Conexão sem fios à rede por Wi-Fi. Acabamento em aço e vidro.

Funcionalidades:

- Indicador do estado da qualidade do ar: Bom (verde), Médio (amarelo) e Baixo (vermelho). Os limites podem ser configurados.
- Leitura de umidade relativa, CO₂, PM 2.5 e 10 e TVOC na zona. O peso de cada variável pode ser configurado.
- Gestão de ventilação mecânica controlada por sinal 0-10V ou on/off remoto.
- Gestão de um damper motorizado para ventilação.
- Controle e monitoramento a partir do aplicativo Airzone Cloud (Android / iOS).
- Integração com Modbus RTU.

DE AIRQ SENSOR WI-FI RAUMLUFTQUALITÄT RLQ

Schnittstelle zur Multi-Steuerung und Multi-Überwachung der Luftqualität in einer Zone in einem Airzone-System. Funkverbindung mit dem Netz über WLAN. Ausführung in Stahl und Glas.

Funktionalitäten:

- Anzeige des Luftqualitätsstatus: Gut (grün), Mittel (gelb) und Niedrig (rot). Die Grenzwerte können konfiguriert werden.
- Messung der relativen Luftfeuchtigkeit, CO₂, PM 2.5 und 10 sowie TVOC in der Zone. Das Gewicht jeder Variablen kann konfiguriert werden.
- Verwaltung der kontrollierten mechanischen Lüftung über ein 0-10V-Signal oder eine Fernbedienung.
- Steuerung einer motorisierten Klappe für die Belüftung.
- Steuerung und Überwachung über die Airzone Cloud-App (Android / iOS).
- Integration mit Modbus RTU.

(ES) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS (EN) TECHNICAL SPECS (PT) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación y consumo / Power supply and consumption / Alimentação e consumo

V max	110 / 230 Vac
I max	350 mA / 250 mA
Frecuencia / Frequency / Frequência	50 / 60 Hz
Consumo Stand-by / Stand-by consumption / Consumo em stand-by	4.09 W

Medidas del sensor / sensor measurements / medidas do sensor

	Precision	Resolution	Range
Temperature	± 1% m.v. @25 °C	0,1 °C	-40 - 125 °C
HR	± 5 % m.v. @55 %RH	1 %RH	0 - 100 %RH
CO ₂	± (50 ppm + 5 % m.v.) ppm	1 ppm	400 - 2000 ppm
PM _{2.5}	± 10 % m.v. (35-1000 µg/m ³) µg/m ³	1 µg/m ³	0 - 2000 µg/m ³
PM ₁₀	± 10 % m.v. (35-1000 µg/m ³) µg/m ³	1 µg/m ³	0 - 2000 µg/m ³
TVOC	± 12 % m.v. TVOC ppb	1 ppb	0 ... 65000 ppb

RS485

Cable apantallado y trenzado / Shielded twisted pair / Cabo blindado e trançado	2 x 0,22 + 2 x 0,5 mm ² Min: 0,2 mm ² Max: 1,5 mm ²
V máx	12 V
Protocolo de comunicaciones / Communications protocol / Protocolo de comunicação	MODBUS RS-485 Par - 19200 bps

Damper

Nº de motores máximo/Maximum number of engines/Nº máximo de motores	1
V máx.	12 VDC
I máx.	120 mA

0-10 V

V mín.	1 VDC
V máx.	10 VDC

Relay

V max	30 VDC
I max	1 A

Temperaturas y humedades operativas / Operating temperatures and humidities / Temperaturas e umidades de operação

Almacenaje / Storage / Armazenamento	-20 ... 70 °C
Funcionamiento / Operation / Funcionamento	0...50°C
Humedad relativa / Relative humidity / Humidade relativa	Max 80%: 0...31 °C Min 50%: 40 °C

Aspectos mecánicos / Mechanical aspects / Aspectos mecânicos

Grado de protección / Protection class / Grau de proteção	IP 20
Peso / Weight / Peso	242 g
Altura máx. de funcionamiento / Max. operating height / Altura máx. de funcionamento	2000 m (6561.68 ft)

Comunicaciones WI-FI / WI-FI Communication / Comunicação WI-FI

Protocolo / Protocol / Protocolo	WI-FI - CERTIFIED TM 802.11b/g/n (802.11n up to 150 Mbps)
Modelo / Model / Modelo	ESP32-C3-Mini
Frecuencia de comunicación / Communication frequency / Frequência de comunicação	2.4 GHz
Potencia máxima - Potencia de antena / Maximum power - Antenna power / Potência máxima - Potência da antena	20 dBm
Sensibilidad / Sensitivity / Sensibilidade	- 97 dBm
Dirección IP / IP address / Endereço IP	DHCP

Comunicaciones Bluetooth / Bluetooth Communication / Comunicação Bluetooth

Protocolo / Protocol / Protocolo	Bluetooth v5 BR/EDR and BLE specification
Clase Bluetooth / Bluetooth class / Classe Bluetooth	Class-1, class-2 and class-3 transmitter

(ES) DISPOSITIVO TIPO 1B SEGÚN LA NORMA IEC/EN/UNE 60730.

(EN) TYPE 1B DEVICE ACCORDING TO IEC/EN/UNE 60730 STANDARD.

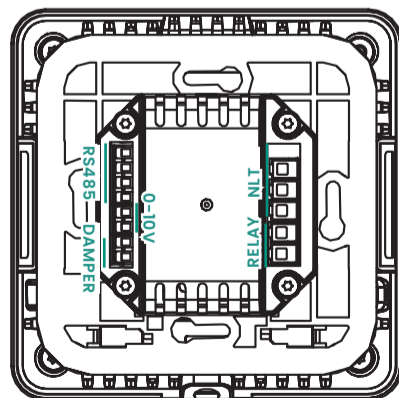
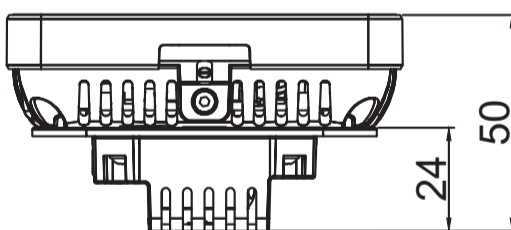
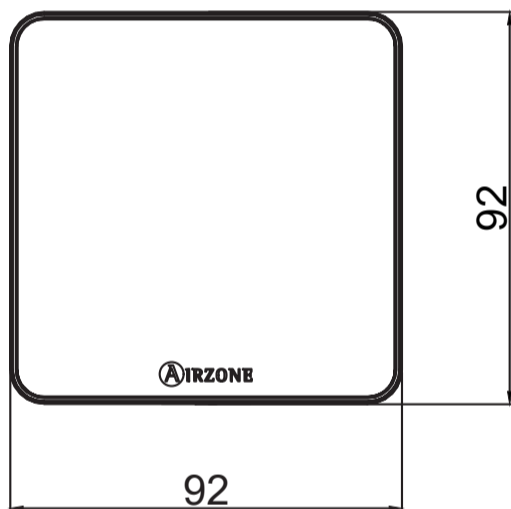
(PT) DISPOSITIVO DO TIPO 1B DE ACORDO COM A NORMA IEC/EN/UNE 60730.

AZAIQWSCSNS

AIRZONE



ES EN PT FR IT DE



airzonecontrol.com

Marie Curie, 21
29590 Málaga
Spain

(FR) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES (IT) CARATTERISTICHE TECNICHE (DE) TECHNISCHE DATEN

Alimentation et consommation / Alimentazione e consumo / Stromversorgung und Verbrauch

V max	110 / 230 Vac
I max	350 mA / 250 mA
Fréquence / Frequenza / Frequenz	50 / 60 Hz
Consommation Stand-by / Consumo Stand-by / Stand-by-Leistungsaufnahme	17.36 mA

Mesures du capteur / misura del sensore / Sensormessungen

	Precision	Resolution	Range
Temperature	± 1% m.v. @25 °C	0,1 °C	-40 - 125 °C
HR	± 5 % m.v. @55 %RH	1 %RH	0 - 100 %RH
CO ₂	± (50 ppm + 5 % m.v.) ppm	1 ppm	400 - 2000 ppm
PM _{2.5}	± 10 % m.v. (35-1000 µg/m ³) µg/m ³	1 µg/m ³	0 - 2000 µg/m ³
PM ₁₀	± 10 % m.v. (35-1000 µg/m ³) µg/m ³	1 µg/m ³	0 - 2000 µg/m ³
TVOC	± 12 % m.v. TVOC ppb	1 ppb	0 ... 65000 ppb

RS485

Câble torsadé et blindé / Cavo schermato / Abgeschirmtes Kabel und umflochten	2 x 0,22 + 2 x 0,5 mm ² Min: 0,2 mm ² Max: 1,5 mm ²
V máx	12 V
Protocolo de comunicaciones / Communications protocol / Protocolo de comunicação	MODBUS RS-485 Par - 19200 bps

Damper

Nombre maximal de moteurs/Numero massimo di motori/Maximale Anzahl von Motoren	1
V máx.	12 VDC
I máx.	120 mA

0-10 V

V mín.	1 VDC
V máx.	10 VDC

Relay

V max	30 VDC
I max	1 A

Températures et humidités opératives / Temperature e umidità operative / Betriebstemperaturen und Luftfeuchtigkeiten

De stockage / Stoccaggio / Lagerung	-20 ... 70 °C
De fonctionnement / Funzionamento / Betrieb	0...50°C
Humidité relative / Umidità relativa / Relative Luftfeuchtigkeit	Max 80%: 0...31 °C Min 50%: 40 °C

Aspects mécaniques / Aspetti meccanici / Mechanische Aspekte

Degré de protection / Grado di protezione / Schutzklasse	IP 20
Poids / Peso / Gewicht	242 g
Hauteur de fonctionnement max. / Altezza operativa max. / Maximale Betriebshöhe	2000 m (6561.68 ft)

Communications WI-FI / Comunicazioni WI-FI / WLAN Verbindungen

Protocolo / Protocolo / Protokoll	WI-FI - CERTIFIED TM 802.11b/g/n (802.11n up to 150 Mbps)
Modèle / Modello / Modell	ESP32-C3-Mini
Fréquence de communication / Frequenza di comunicazione / Kommunikationsfrequenz	2.4 GHz
Force maximale - Force de l'antenne / Massima potenza - Potenza d'antenna / Maximalleistung - Leistung der Antenne	20 dBm
Sensibilité / Sensibilità / Empfindlichkeit	- 97 dBm
Adressage IP / Indirizzamento IP / Standard-IP-Adressierung	DHCP

Communications Bluetooth / Comunicazioni Bluetooth / Bluetooth Verbindungen

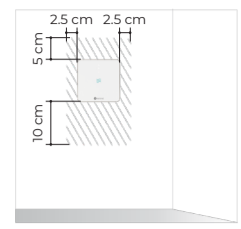
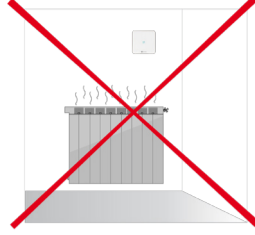
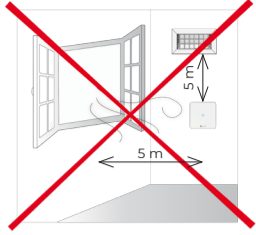
Protocolo / Protocolo / Protokoll	Bluetooth v5 BR/EDR and BLE specification
Catégorie Bluetooth / Classe Bluetooth / Bluetooth Klasse	Class-1, class-2 and class-3 transmitter

(FR) APPAREIL TIPE 1B SELON RÈGLEMENT IEC/EN/IME 60730.

(IT) DISPOSITIVO DI TIPO 1B SECONDO LA NORMA IEC/EN/UNE 60730.

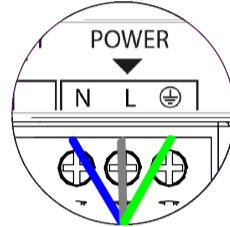
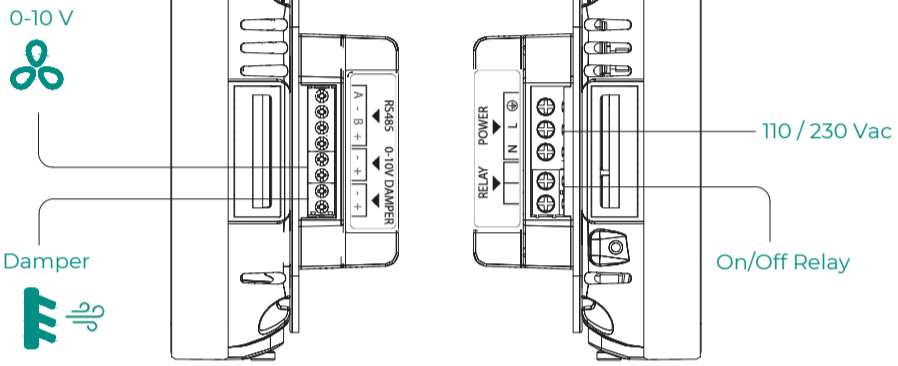
(DE) GERÄT VOM TYP 1B GEMÄSS IEC/EN/UNE 60730.

(ES) MONTAJE / (EN) ASSEMBLY / (PT) MONTAGEM / (FR) MONTAGE / (IT) MONTAGGIO / (DE) MONTAGE



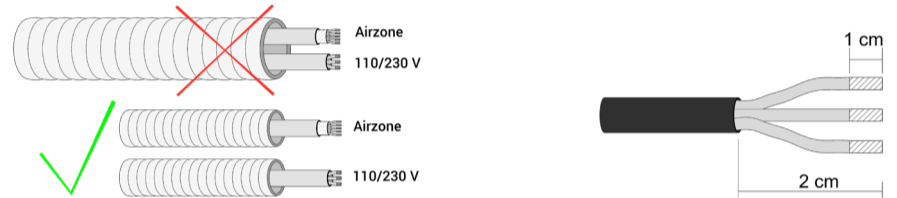
(ES) La ubicación de este dispositivo en viviendas debe ser en estancias de día o tránsito (p.e pasillo). Deje un área libre alrededor del dispositivo.
 (EN) The location of this device in homes should be in day rooms or transit areas (e.g., hallway). Leave a clear area around the device.
 (PT) A localização deste dispositivo em residências deve ser em salas de estar ou áreas de trânsito (por exemplo, corredor). Deixe uma área livre ao redor do dispositivo.
 (FR) L'emplacement de cet appareil dans les habitations doit être dans les pièces de jour ou les zones de passage (par exemple, couloir). Laissez une zone dégagée autour de l'appareil.
 (IT) La posizione di questo dispositivo nelle abitazioni deve essere in ambienti diurni o aree di transito (ad esempio, corridoio). Lasciare un'area libera attorno al dispositivo.
 (DE) Der Standort dieses Geräts in Wohnräumen sollte sich in Aufenthaltsräumen oder Durchgangsbereichen befinden (z. B. Flur). Lassen Sie einen Freiraum um das Gerät.

2

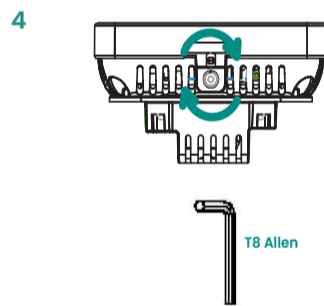
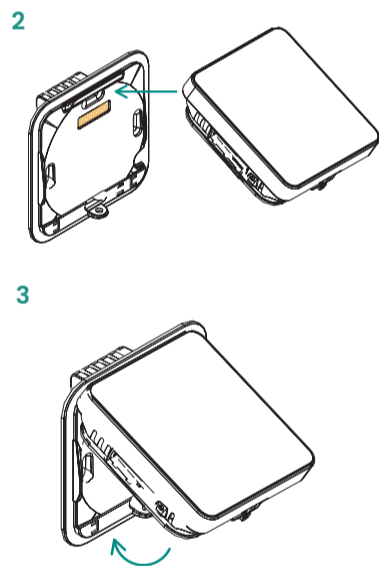
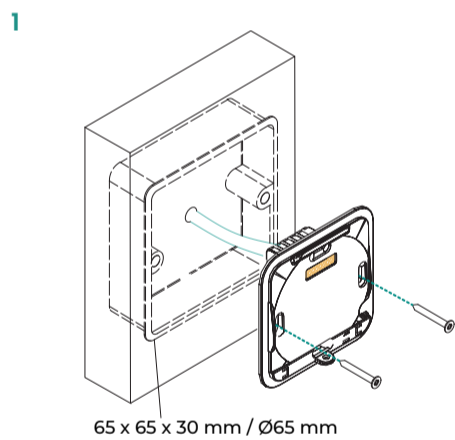


N Neutro | Neutral | Neutro | Neutre | Neutro | Neutralleiter
L Fase | Phase | Fase | Phase | Fase | Phase
⊕ Tierra | Ground | Terra | Terre | Terra | Schutzleiter

A Azul | Blue | Azul | Bleu | Blu | Blau
- Negro | Black | Preto | Noir | Nero | Schwarz
B Verde | Green | Verde | Vert | Verde | Grün
+ Rojo | Red | Vermelho | Rouge | Rosso | Rot
⊖ Malla | Shield | Malha | Tresse de blindage | Calza | Schwarzer Kabelschirm

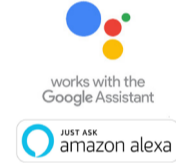


3



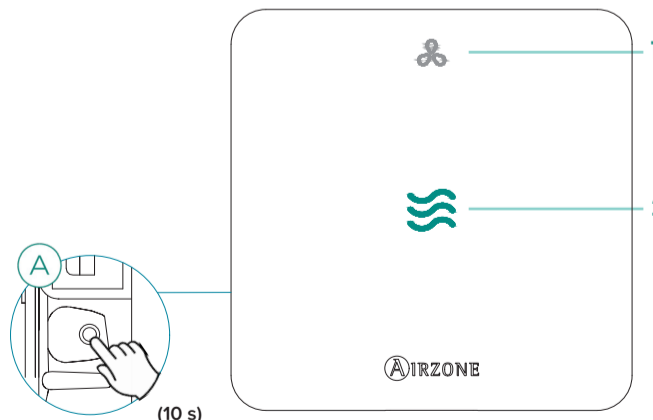
4

Airzone Cloud App



(ES) FUNCIONALIDADES / (EN) FUNCTIONALITIES / (PT) FUNCIONALIDADES / (FR) FONCTIONNALITÉS / (IT) FUNZIONALITÀ / (DE) FUNKTIONSUMFANG

1	Ventilación VMC / ventilation CMV / ventilação VMC		
	Indicador de calidad de aire / Air quality indicator / Indicador de qualidade do ar		
	Buena / good / boa	Media / medium / média	Baja / low / baixa
2	Verde / green / verde	Amarillo / yellow / amarelo	Rojo / red / vermelho
A	Reset a valores de fábrica / Factory reset / Reposição para valores de fábrica		



1	Ventilation VMC / ventilazione VMC / Belüftung KW		
	Indicateur de qualité de l'air / Indicatore di qualità dell'aria / Luftqualitätsindikator		
	Bonne / buona / gut	Moyenne / media / medium	Basse / bassa / niedrig
2	Vert / verde / grün	Jaune / giallo / gelb	Rouge / rosso / rot
A	Restaurer paramètres d'usine / Reset a valori di fabbrica / Rücksetzen auf Werkseinstellung		